

# KÄRCHER

**LB 930/36 Bp**

Русский



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

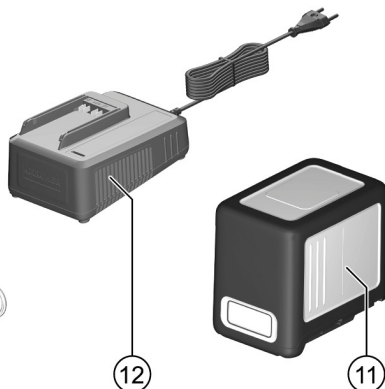
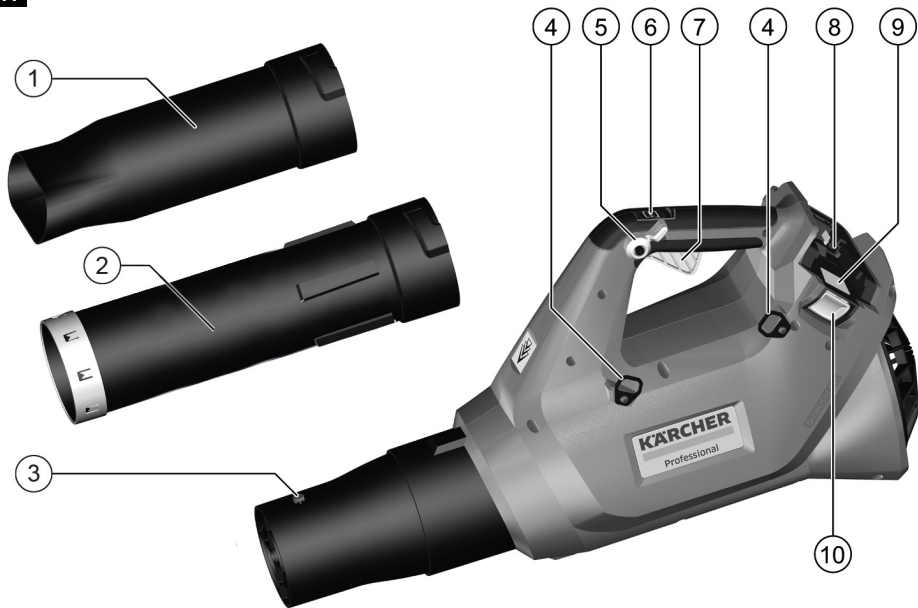


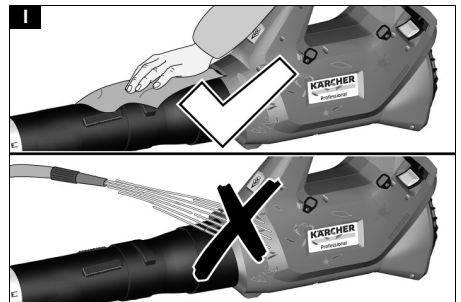
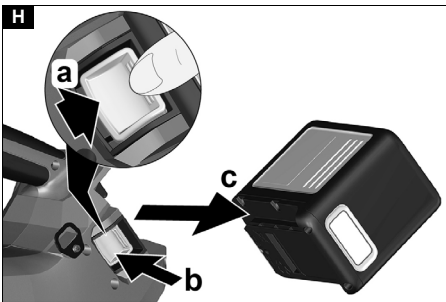
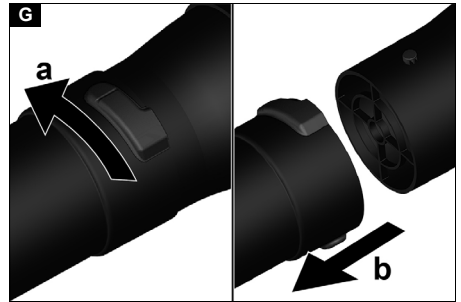
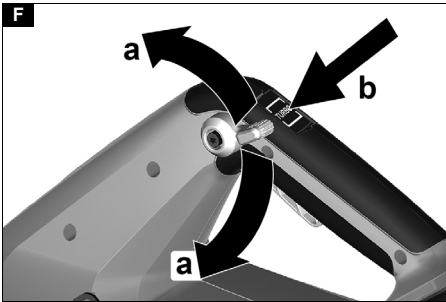
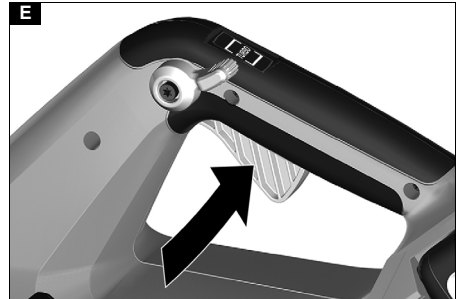
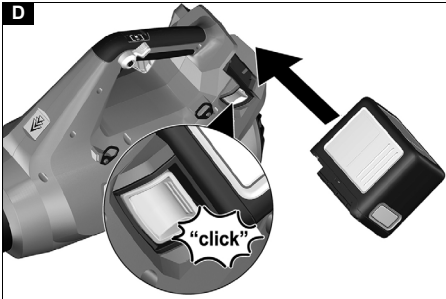
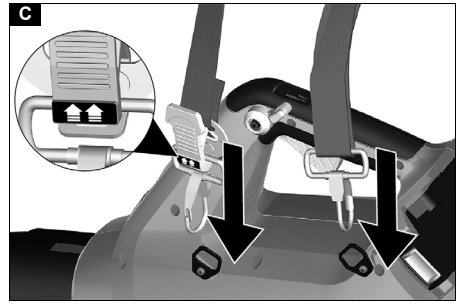
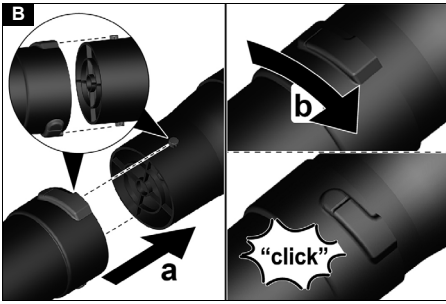
# EAC



59697370 (09/21)

A





## Общие указания по технике безопасности

**⚠ ОПАСНОСТЬ** • Тяжелые травмы в результате невнимательной эксплуатации. Запрещается эксплуатировать устройство лицам, находящимся под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов, а также лицам в утомленном состоянии.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• **Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.** Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током и/или получению серьезных травм. **Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.** • Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями. Местные правила могут ограничивать возраст оператора. • Убедитесь, что все защитные приспособления и ручки надежно закреплены и находятся в хорошем состоянии. • Перед началом работы проверьте надлежащее функционирование устройства, всех органов управления и защитных устройств. • Эксплуатация устройства с неисправным выключателем на ручке запрещена. • Проверьте корпус на наличие повреждений перед каждым использованием. • При использовании устройства в рабочей зоне не должны находиться дети и другие лица. • Убедитесь, что вентиляционные отверстия не забиты отложениями. • Предметы могут быть унесены воздушным потоком на значительное расстояние. Перед применением устройства необходимо тщательно обследовать рабочую зону на наличие камней, битого стекла, гвоздей, проволоки или нитей и удалить их. • Эксплуатируйте устройство только на твердой ровной поверхности и в рекомендованном положении.

**⚠ ОСТОРОЖНО** • Следует ознакомиться с элементами управления и правилами пользования устройством. • Используйте полный комплект средств защиты органов слуха при эксплуатации устройства. Устройство работает очень громко, что может привести к стойким нарушениям слуха, если не следовать инструкциям касательно времени воздействия, снижения шума и защиты органов слуха. • Используйте полный комплект средств защиты глаз при эксплуатации устройства.

Производитель настоятельно рекомендует использовать плотную маску или полностью закрытые защитные очки. Обычные очки или солнцезащитные очки не обеспечивают защиту от разлетающихся предметов. • Для работы с устройством следует надевать длинные плотные брюки, прочную обувь и плотные перчатки. Не работать с босыми ногами. Не надевать украшения, сандалии или шорты.

**ВНИМАНИЕ** • Пользователь несет ответственность за возникновение несчастных случаев с участием других людей или их имущества.

## Содержание

Общие указания.....	68
Указания по технике безопасности .....	68
Использование по назначению .....	70
Защита окружающей среды.....	70
Принадлежности и запасные части.....	70
Комплект поставки.....	70
Символы на устройстве .....	70
Описание устройства .....	71
Монтаж .....	71
Управление .....	71
Транспортировка и хранение .....	72
Уход и техническое обслуживание .....	72
Помощь при неисправностях .....	72
Гарантия .....	72
Технические характеристики .....	73
Декларация о соответствии стандартам ЕС....	73

## Общие указания



Перед первым применением устройства необходимо ознакомиться с указаниями по технике безопасности, оригинальной инструкцией по эксплуатации, а также прилагаемыми указаниями по технике безопасности и оригинальной инструкцией по эксплуатации аккумуляторного блока / стандартного зарядного устройства. Действовать в соответствии с ними. Следует сохранить документацию для дальнейшего пользования или для следующего владельца. Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

## Указания по технике безопасности

### Степень опасности

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

• Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

• Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

#### ВНИМАНИЕ

• Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

**Примечание** • В некоторых регионах нормативные акты могут ограничивать использование этого устройства. Для получения дополнительной информации обратитесь в местный орган власти. • Поврежденные или неразборчивые предупредительные знаки на устройстве должны заменяться в авторизованной сервисной службе.

### Безопасная эксплуатация

**⚠ ОПАСНОСТЬ** • Эксплуатация во взрывоопасных зонах запрещена.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Соблюдайте минимальное расстояние 15 м от людей и животных. Выключите устройство, если кто-нибудь входит в эту зону. • Не использовать устройство при угрозе удара молнией. • Для определения возможных опасностей необходим свободный обзор рабочей зоны. Используйте устройство только при хорошем освещении.

• Бежать во время работы с устройством запрещено — только ходить. Не перемещайтесь задом. Избегайте неестественного положения корпуса во время работы, следите за устойчивым положением и держите равновесие. • Немедленно остановите устройство и проверьте на наличие повреждений или определите причину вибрации, если устройство упало, получили удар или имеет нехарактерную вибрацию. Отдайте устройство на ремонт в авторизованную сервисную службу или замените его. • В случае неисправности или аварии выключить устройство и вынуть аккумуляторный блок. Устройство разрешается пользоваться только после того, как оно будет проверено авторизованной сервисной службой.

• Садовый пылесос-воздуходувка с рюкзаком оснащен устройством для переноски. Тщательно отрегулируйте устройство для переноски, чтобы правильно распределить вес устройства. Перед использованием устройства ознакомьтесь с функционированием устройства для переноски и быстродействующего замка. В случае опасности правильное использование устройства может защитить вас от серьезных травм. Не надевайте одежду поверх ремня и не переключайте доступ к быстродействующему замку. • Опасность травмирования вращающимися частями. Выключите двигатель, выньте аккумуляторный блок и убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены:

- Перед тем как оставить устройство без присмотра.
- Перед проверкой устройства, после того как на него попал посторонний предмет.
- Перед проверкой, техническим обслуживанием или проведением работ с устройством.

**⚠ ОСТОРОЖНО** • Использование подобных инструментов в ближайшем окружении увеличивает риск нарушения слуха и вероятность пропустить потенциальную опасность, например появление людей в вашей рабочей зоне. • Не вносите никаких изменений в устройство и используйте только принадлежности и запасные части, рекомендованные производителем. • Опасность для здоровья из-за вдыхания пыли. При работе с устройством используйте

респиратор. • Увлажните пыльные поверхности, чтобы уменьшить пылеобразование. • Не эксплуатируйте устройство вблизи открытого окна. • Запрещается направлять сопло на людей или животных.

**ВНИМАНИЕ** • Повреждение устройства при попадании мусора в воздухозаборник. Не кладите воздухоудувку на мусор или вблизи него. • Запрещается вставлять предметы в трубку воздухоудувки.

**Примечание** • Используйте удлинитель сопла, чтобы воздушный поток был ближе к земле и обеспечивал оптимальный результат. • Эксплуатируйте устройство только в разрешенное время суток. При этом также соблюдайте местные нормы и правила. Работа рано утром или поздно вечером может мешать другим людям.

### Безопасная транспортировка и хранение

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Выключите устройство, дайте ему остыть и извлеките аккумулятор перед его хранением или транспортировкой.

**⚠ ОСТОРОЖНО** • Опасность повреждения устройства. Во время транспортировки обеспечьте защиту устройства от движения или падения.

**ВНИМАНИЕ** • Перед транспортировкой и хранением устройства извлеките все посторонние предметы. • Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Не допускайте попадания на устройство веществ, вызывающих коррозию, таких как садовые химикаты. • Не храните устройство под открытым небом.

### Безопасное техническое обслуживание и уход

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Выключите двигатель, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены, и извлеките аккумуляторный блок перед проверкой, очисткой или техническим обслуживанием устройства.

• Работы по сервисному и техническому обслуживанию этого устройства требуют особой осторожности и знаний и могут выполняться только квалифицированным персоналом. Отправьте устройство для технического обслуживания в авторизованную сервисную службу. • Обеспечить безопасное состояние устройства путем проверки надежности затяжки болтов, гаек и винтов через регулярные промежутки времени.

**⚠ ОСТОРОЖНО** • Используйте только те запасные части, принадлежности и насадки, которые одобрены производителем. Используйте оригинальные запасные части, принадлежности и насадки. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

**ВНИМАНИЕ** • После каждого использования очищайте изделие мягкой сухой тканью.

**Примечание** • Пользователь имеет право выполнять только настройки и ремонт, описанные в данной инструкции по эксплуатации.

Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для выполнения прочих ремонтных услуг. • Поврежденные или неразборчивые предупреждающие знаки на устройстве должны заменяться в авторизованной сервисной службе.

### Остаточные риски

Определенные остаточные риски сохраняются даже при целевом применении устройства. Во время пользования устройством могут возникнуть следующие риски:

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Повреждения, вызываемые вибрацией. Для каждой работы используйте правильный инструмент, держитесь за предусмотренные ручки и устанавливайте минимально необходимую скорость воздушного потока.
- Шум может вызывать повреждение органов слуха. Использовать средства защиты органов слуха и ограничить нагрузку.
- Травмы от предметов, вылетающих из дутьевой трубки под давлением.
- Всегда надевайте защитные очки.

### Уменьшение рисков

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Продолжительное использование устройства может привести к нарушению кровообращения в руках, вызванному вибрацией. Общепринятую продолжительность использования установить невозможно, поскольку она зависит от многих факторов:
  - Индивидуальная склонность к плохому кровообращению (часто холодные пальцы, покалывание в пальцах).
  - Низкая температура окружающей среды. Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки.
  - Нарушение кровообращения из-за сильной хватки.
  - Непрерывная работа вреднее, чем работа с перерывами.
- При регулярном использовании устройства в течение длительного времени и при повторяющемся появлении симптомов (покалывание в пальцах, холодные пальцы) необходимо обратиться к врачу.

### Использование по назначению

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями.

- Данное устройство предусмотрено для промышленного применения.
- Эксплуатация устройства предусмотрена только на улице.
- Устройство можно использовать только в сухом, хорошо освещенном месте.
- Устройство предназначено для сдувания и всасывания лежащего на земле легкого мусора, такого как листья, трава, обрезанные ветки кустарников и другие садовые отходы.

### Предсказуемое неправильное использование

Любое использование не по назначению недопустимо.

Оператор несет ответственность за ущерб, вызванный использованием не по назначению.

### Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

### Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

### Символы на устройстве






Перед вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.



Во время работы с устройством используйте подходящие средства защиты глаз и органов слуха.



Опасность в результате отбрасывания предметов. Не допускать других лиц в рабочую зону.

	Вращающиеся крыльчатки вентилятора. Держите руки и ноги подальше от отверстий во время работы устройства.
	Потянуть: Быстродействующий зажим
	Указанный на этикетке подтвержденный уровень шума составляет 96 dB(A).

## Описание устройства

В данной инструкции по эксплуатации приведено описание устройства с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

### См. страницы с рисунками Рисунок А

- ① Высокоскоростная насадка дутьевой трубки
- ② Круглая насадка дутьевой трубки с металлическим скребком
- ③ Дутьевая трубка
- ④ Плечевой ремень с проушинами
- ⑤ Фиксация частоты вращения
- ⑥ Кнопка повышенной мощности Turbo Boost
- ⑦ Выключатель устройства
- ⑧ Отсек для аккумуляторов
- ⑨ Заводская табличка
- ⑩ Кнопка разблокировки аккумуляторного блока
- ⑪ \* Аккумулятор Battery Power+ 36V
- ⑫ \* Устройство быстрой зарядки Battery Power+ 36V
- ⑬ Ремень

\* optional

### Аккумуляторный блок

Устройство разрешено эксплуатировать с аккумуляторным блоком 36 V Kärcher Battery Power+.

## Монтаж

### Монтаж устройства

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность травмирования из-за не полностью собранного устройства**  
Эксплуатировать устройство только тогда, когда оно полностью собрано и работоспособно.

1. Установка насадки дутьевой трубки.
  - a Надвинуть пазы насадки на выступы дутьевой трубки.

**Рисунок В**

- b Повернуть насадку так, чтобы две стрелки указывали друг на друга.  
Насадка зафиксировалась.

### Навешивание ремня

1. Провести ремень через проушины устройства так, чтобы сохранялся постоянный доступ к быстродействующей защелчке.

**Рисунок С**

## Управление

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность травмирования из-за не полностью собранного устройства**  
Эксплуатировать устройство только тогда, когда оно полностью собрано и работоспособно.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Опасность травмирования разлетающимися предметами**

Во время проведения любых работ на устройстве использовать защитные очки и соответствующие защитные перчатки.

### Элементы управления

Садовый пылесос-воздуходувка имеет следующие элементы управления:

- Выключатель устройства, предназначенный для включения и выключения устройства. С помощью выключателя устройства можно регулировать скорость его работы в зависимости от силы нажатия на данную кнопку.
- Рычаг фиксации частоты оборотов для фиксации скорости воздушного потока.
- Кнопка повышения мощности Turbo Boost для увеличения скорости воздушного потока, установленной с помощью регулятора скорости вращения.

### Установка аккумулятора

#### ВНИМАНИЕ

##### Загрязненные контакты

Повреждения устройства и аккумулятора  
Перед установкой аккумулятора проверить отсек и контакты на предмет загрязнения и при необходимости очистить.

**Рисунок D**

1. Вставьте аккумулятор в крепление до щелчка.

### Включение устройства

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Опасность травмирования разлетающимися частями и нарушение слуха из-за шума**  
Всегда используйте полный комплект средств защиты органов зрения и слуха.

1. Вставьте аккумуляторный блок, см. главу **Установка аккумулятора**.
2. Нажать выключатель устройства.

**Рисунок E**

3. Фиксация скорости вращения.

**Рисунок F**

- a Отрегулировать мощность воздушного потока регулятором скорости вращения.
- b При необходимости нажмите кнопку Turbo Boost для максимальной скорости потока.

### Замена сопла

1. Снятие насадки.

**Рисунок G**

- a Поворачивать байонетный замок до тех пор, пока насадку можно будет снять.
- b Снять насадку

2. Установка новой насадки.
- a Надвинуть пазы насадки на выступы дутьевой трубки.
- Рисунок В**
- b Повернуть насадку так, чтобы две стрелки указывали друг на друга.  
Насадка зафиксировалась.

- a Поворачивать насадку дутьевой трубки до тех пор, пока она не отсоединится от дутьевой трубки.
- b Снять насадку с дутьевой трубки.

## Уход и техническое обслуживание

Прибор является необслуживаемым.

### Очистка устройства

#### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Неконтролируемый запуск**

*Опасность травмирования*

*Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу извлекать аккумулятор из устройства.*

#### **ВНИМАНИЕ**

##### **Неправильная очистка**

*Повреждения устройства*

*Очистите устройство влажной тканью.*

*Не используйте средства для очистки,*

*содержащие растворители.*

*Не погружайте устройство в воду.*

*Запрещается очищать устройство струей воды из шланга или струей высокого давления.*

1. Выключить устройство.
2. Вынуть аккумуляторный блок (см. главу *Удаление аккумуляторного блока*).
3. Очистить поверхность устройства сухой мягкой тряпкой или щеткой.

**Рисунок I**

### Удаление аккумуляторного блока

#### **Примечание**

*При длительных перерывах в работе извлеките аккумуляторный блок из устройства и предохраните его от несанкционированного использования.*

1. Потянуть кнопку разблокировки аккумуляторного блока в направлении аккумуляторного блока.

#### **Рисунок Н**

2. Нажать кнопку разблокировки аккумуляторного блока, чтобы разблокировать аккумуляторный блок.
3. Вынуть аккумуляторный блок из устройства.

### Завершение работы

1. Вынуть аккумуляторный блок из устройства (см. главу *Удаление аккумуляторного блока*).
2. Очистить устройство (см. главу *Очистка устройства*).

## Транспортировка и хранение

1. Выключить устройство.
2. Вынуть аккумуляторный блок, см. главу *Удаление аккумуляторного блока*.
3. Снятие насадки с дутьевой трубки.

#### **Рисунок G**

## Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

При увеличении срока службы емкость аккумуляторного блока будет снижаться даже при хорошем обслуживании, вследствие чего даже при полной зарядке полное время работы больше не будет обеспечиваться. Это не является дефектом.

Ошибка	Причина	Устранение
<b>Прибор не включается</b>	Аккумуляторный блок установлен неправильно.	● Вставьте аккумуляторный блок в крепление до фиксации.
	Аккумуляторный блок разряжен.	● Зарядите аккумуляторный блок.
	Аккумуляторный блок неисправен.	● Замените аккумуляторный блок.
<b>Устройство останавливается во время работы</b>	Перегрев аккумулятора	● Прервите работу и дайте аккумулятору остыть.
	Перегрев двигателя	● Прервите работу и дайте двигателю остыть.

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.  
(Адрес указан на обороте)



Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190  
 3 год выпуска  
 0 столетие выпуска  
 1 десятилетие выпуска  
 9 вторая цифра месяца выпуска  
 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

## Технические характеристики

		LB 930/ 36 Battery
<b>Рабочие характеристики устройства</b>		
Номинальное напряжение	V	36
Средняя скорость воздуха	km/h	145
Средняя скорость воздуха в турборежиме	km/h	177
Макс. теоретическая скорость воздушного потока аккумуляторной воздуходувки	km/h	177
Макс. теоретическая скорость воздушного потока аккумуляторной воздуходувки в турбо-режиме	km/h	217
Объем воздушного потока аккумуляторной воздуходувки	m <sup>3</sup> /h	731
Объем воздушного потока аккумуляторной воздуходувки в турбо-режиме	m <sup>3</sup> /h	969
<b>Размеры и вес</b>		
Масса (без аккумуляторного блока)	kg	3,5
Длина x ширина x высота	mm	916x177 x323
<b>Расчетные значения в соответствии с EN 50636-2-100</b>		
Уровень звукового давления L <sub>рА</sub>	dB(A)	84,2
Погрешность K <sub>рА</sub>	dB(A)	3,0
Уровень звуковой мощности L <sub>WA</sub>	dB(A)	96
Погрешность K <sub>WA</sub>		
Общее значение вибрации	m/s <sup>2</sup>	7,6
Погрешность K	m/s <sup>2</sup>	1,5

Сохраняется право на внесение технических изменений.

### Значение вибрации

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указанное значение вибрации получено при стандартных условиях испытания устройства и может использоваться для сравнения. Указанное значение вибрации можно использовать для предварительной оценки нагрузки.

В зависимости от способа и режима эксплуатации устройства, уровень вибрации может отличаться от указанного общего значения.

**Устройства со значением вибрации рука-плечо > 2,5 мкс<sup>2</sup> (см. главу Технические характеристики в инструкции по эксплуатации)**

**⚠ ОСТОРОЖНО** • При непрерывном использовании устройства в течение нескольких часов может появиться чувство онемения. • Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки. • Периодически делать паузы в работе.

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Изделие: Аккумуляторные садовые пылесосы-воздуходувки  
 Тип: 1.042-50X.X

### Действующие директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)  
 2014/30/ЕС  
 2000/14/ЕС (+2005/88/ЕС)  
 2011/65/ЕС

### Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
 EN 50636-2-100:2014  
 EN ISO 12100: 2010  
 EN 55014-1: 2017  
 EN 55014-2: 2015  
 EN 50581: 2012

### Примененный метод оценки соответствия

2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС:


Приложение V

### Уровень звуковой мощности дБ(А)

Измерено: 94,0

Гарантировано: 96,0

Подписавшиеся действуют по поручению и с полномочиями руководства компании.



H. Jenner  
 Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
 Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)  
 Alfred Kärcher SE & Co. KG  
 Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
 71364 Winnenden (Germany)  
 Тел.: +49 7195 14-0  
 Факс: +49 7195 14-2212  
 г. Винненден, 01.09.2018



**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

